

6 ta' Frar

SAN PAWL MIKI, presbiteru, u SHABU, martri

Salmodija tal-Hamis tar-IV ġimgħa

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ħa nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimgħu leħnu!

"La twebbsux qalbkom bħal fMeriba,
bħal dakinhar fMassa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Kristu, l-martri b'tixrid demmhom
stqarrew lilek b'sultan tagħhom;
čaħdu kollox ta' did-dinja,
w inti lqajthom ġewwa s-sema.

Fi tjubitek, isma' talbna,
biex, filwaqt li l-gieħ inroddu
lill-qalbiena fir-rebħ tagħhom
tagħder lilna msejkna w dghajfa.

Inti rbaħt fil-martri tiegħek
ghax stqarrewk u wrejthom ħniena;
egħleb fina l-ħażen tagħna
billi taħfer lil min jonqos.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ma kienx bi driegħhom li kisbu r-rebħa; kienet il-leminja tiegħek u d-dija ta' wiċċek.

Salm 43 (44)

I

O Alla, b'widnejna aħna smajna, *
qaluhulna missirijietna,
dak li int għamilt fi żmienhom, *
li għamilt b'idek fiż-żmien l-imghoddi.
Il-ġnus keċċejt, u lilhom ħawwilt f'arthom; *
il-popli ghakkist, u lilhom frixt bħal friegħi.

Ma kienx b'sejfhom li huma ħadu l-art, *
jew bi driegħhom li kisbu r-rebħa;
kienet il-leminja tiegħek u d-driegħ tiegħek, *
u d-dija ta' wiċċek, ghax int ħabbejthom.
Inti s-sultan tiegħi u Alla tiegħi, *
li tajt ir-rebħa lil Ġakobb.

Bik nitfgħu lura l-għedewwa tagħna, *
f'ismek nirfsu fuq dawk li jqumu għalina.

Għax mhux fl-ark tiegħi jien nafda, *
anqas is-sejf tiegħi ma jrebbahni.
Imma int teħlisna mill-għedewwa tagħna, *
u tfixkel 'il dawk li jobogħduna.
F'Alla niftahru l-ħin kollu; *
ismek infahħru għal dejjem.
Glorja.

Ant. 1: Ma kienx bi driegħhom li kisbu r-rebħa; kienet il-leminja tiegħek u d-dija ta' wiçcek.

Ant. 2: Ma jwarrabx wiçcu minnkom il-Mulej jekk idduru lejħ.

II

Imma issa warrabtna u çekkintna, *
ma għadekx toħroġ ma' l-eżerçti tagħna.
Ġegħeltna nduru lura minn quddiem l-għadu; *
dawk li jobogħduna hatfulna ħwejjigna.
Tlaqtna bħal nagħaġ għall-qatla, *
u fost il-ġnus xerridtna.

Begħt il-poplu tiegħek għal haġa żgħira; *
ma qlajtx wisq mill-bejgħ tiegħu.
Waqqajtna għaž-żebliħ tal-ġirien tagħna, *
għač-čajt u t-tkasbir ta' dawk ta' madwarna.
Ġibtna fi lsien il-ġnus, *
u l-popli jħarsu lejna u jħarrku rashom.

L-għajb tiegħi quddiem l-jum kollu, *
il-mistħija tgħattili wiççi,
għall-kliem ta' żebliħ u tkasbir, *
quddiem l-għadu li jithallas minni.
Glorja.

Ant. 2: Ma jwarrabx wiçcu minnkom il-Mulej jekk idduru lejħ.

Ant. 3: Stenbaħ, Mulej! La twarrabniex għal dejjem.

III

Dan kollu ġralna, ġhalkemm ma nsejniekx, *
 ġhalkemm ma ksirniekx il-patt tiegħek.
Ma dorniex mill-fehma tagħna, *
 anqas ħargu minn triqtek riġlejna.
Imma int sħaqtna f'art il-klieb selvaġġi, *
 u b'dell il-mewt ġħattejtna.
Li kieku nsejna isem Alla tagħna, *
 jew ftaħna idejna quddiem xi alla barrani,
ma kienx Alla b'dan jintebaħ, *
 hu li jagħraf x'hemm moħbi fil-qalb?
Minħabba fik joqtluna l-jum kollu, *
 jġhodduna bħal nagħaġ ġħall-qatla.

Qum! Ġħax int rieqed, Sid tiegħi? *
 Stenbaħ! La twarrabniekx ġħal dejjem.
Ġħaliex taħbi wiċċek minna? *
 Ġħaliex tinsa d-dwejjaq u t-tagħkis tagħna?

Ġħax fit-trab ninsabu mitluqa, *
 mixħuta ma' l-art minn tulna.
Qum! Ejja biex tgħinna! *
 Eħlisna, f'ġieħ it-tjieba tiegħek!
Glorja.

Ant. 3: Stenbaħ, Mulej! La twarrabniekx ġħal dejjem.

V/. Ġħa jiddi wiċċek, Mulej, fuq il-qaddej tiegħek.

R/. Ġħallimni l-kmandamenti tiegħek.

LEZZJONI 1

Qari mit-Tieni Ittra ta' San Appostlu lit-Tessalonkin 1 Tess 1:1-12

Tislina u radd il-ħajr

Pawlu u Silvanu u Timotju lill-Knisja tat-Tessalonikin magħquda ma' Alla l-Missier tagħna u Sidna Ġesù Kristu. Il-grazzja u s-sliem lilkom minn Alla l-Missier u Sidna Ġesù Kristu.

Aħna għandna dejjem niżzu ħajr lil Alla, ħuti, minħabba fikom, u hekk jixraq, għax il-fidi tagħkom qiegħda tikber fuq li tikber, u qiegħda toktor fostkom ilkoll l-imħabba li kull wieħed minnkom għandu għall-iehor. Għalhekk aħna stess niftaħru bikom fil-Knejjes ta' Alla għas-sabar tagħkom u għall-fidi tagħkom fil-persekuzzjoni u t-tbatijiet kollha li intom għaddejjin minnhom. Minn dan jidher il-ħaq q'gust ta' Alla, ħalli b'hekk tkun tixirqilkom is-saltna ta' Alla, li minħabba fiha qegħdin tbatu. Alla għad jagħmel is-sewwa, u jrodd it-tbatija lil dawk li qegħdin iġagħlukom issofru; u għad iserraħ lilkom li qegħdin issofru, kif ukoll lilna, dakinhar li Sidna Ġesù Kristu jfegġ mis-smewwiet imdawwar bl-anġli tal-qawwa tiegħu b'nar iħegġeg, biex iħallas lil dawk li ma jagħrfux lil Alla, u 'l dawk li ma jobdux l-Evangēlju ta' Sidna Ġesù. Dawn għad jithallsu bil-piena tat-telfien ta' dejjem, 'il bogħod minn wiċċ Alla u mis-sebħ tal-qawwa tiegħu, dakinhar li jiġi biex jieħu l-glorja mingħand il-qaddisin tiegħu u l-ġieħ minn dawk kollha li jkunu emmnu fih, għax intom emmintu x-xhieda tagħna fostkom. Għalhekk aħna dejjem nitolbu għalikom li Alla tagħna jagħmilkom denji tas-sejħa tiegħu, u jagħmel li bil-qawwa tiegħu sseħħ kull rieda tajba tagħkom għall-ġid u kull hidma tal-fidi tagħkom. U hekk permezz tagħkom ikun imsebbah l-isem ta' Ġesù, u hu jsebbah lilkom skond il-grazzja ta' Alla tagħna u ta' Sidna Ġesù Kristu.

RESPONSORJU ara 2 Tess 1:10a; Salm 144 (145):13b

R/. Il-Mulej jiġi biex jieħu l-glorja mingħand il-qaddisin tiegħu. * Hu ta' ġieħ ma' dawk kollha li emmnu fih.

V/. Ta' kelmtu l-Mulej fil-wegħdiet tiegħu kollha, twajjeb f'dak kollu li għamel, * Hu ta' ġieħ ma' dawk kollha li emmnu fih.

LEZZJONI II

Qari minn rakkont tal-martirju ta' San Pawl Miki u šabu

Tkunu xhud tiegħi

Meta sallbuhom, huma għaġġbu lil kulhadd bil-qawwa li wrew, u sew Patri Pasius Rodriguez bdew iħegġuhom biex jibqgħu shaħ sa l-aħħar. Il-Patri Kummissarju qagħad hemm il-ħin kollu wieqaf, bil-kemm jitharrek, b'għajnejh 'il fuq lejn is-sema. Fra Martin, b'radd ta' ħajr lit-tjieba ta' Alla, qabad ilissen xi

salmi u jżid magħhom il-versett *F'idejk, Mulej*. Fra Martin, b'radd ta' ħajr lit-tjieba ta' Alla, qabad ilissen xi salmi u jżid magħhom il-versett *F'idejk, Mulej*. Fra Franġisku Blanco wkoll b'lehen ċar beda jżżi ħajr lil Alla. U Fra Gunsolv għolla leħnu ħafna u qabad jgħid il-Missierna u s-Sliema.

Patri Pawl Miki tagħna, meta ra ruħu mtella' fl-gholi aktar mill-oħrajn, qisu f'post ta' ġieħ kbir li hu qatt ma fittex, fetaħ fomm u beda biex qal lil ta' madwaru li hu Ġappuniż u Ġizwita u li kien se jmut għaliex xandar l-Evangeli; radd ħajr lil Alla għal din il-grazzja hekk kbira, u mbaġhad żied jgħid: “Inħoss li ħadd minnkom ma jaħseb li rrid naħbi l-verità, issa li wasalt sa hawn. Għalhekk ngħidilkom li ma hemmx triq oħra għas-salvazzjoni ħlief dik ta' l-insara. Din it-triq tgħallimni li għandi naħfer lill-għedewwa; għalhekk jiena naħfer minn qalbi lil dawk li għamluli ħsara, lis-sultan u lil dawk kollha li bihom qiegħed nieħu l-mewt; nitlob biss li jieħdu l-magħmudija”.

Mbaġhad dawwar għajnejh lejn sħabu u beda jagħmlilhom il-qalb għat-taqbida ta' l-aħħar. Fuq il-wiċċ ta' kull wieħed minnhom dehret bixra ta' ferħ, l-aktar fuq wiċċ Ludoviku; lil dan, wieħed nisrani beda jifraħlu talli ma kienx se jdum ma jidhol il-ġenna, u hu hekk imtela bil-ferħ li beda jċaqraq subgħajh u ġismu kollu b'mod li ġibed għajnejn kulhadd fuqu.

Anton, li kien fit-tarf minn-naħa ta' Ludoviku, refa' ħarstu lejn is-sema, sejjaħ l-ismijiet imqaddsa ta' Ġesù u Marija, u beda jgħid is-salm *Faħħru, tfal, il-Mulej*, li hu kien tgħallim f'Nagasaki fil-klassijiet tal-katekiżmu, fejn, fost ħwejjeġ oħra, it-tfal jitgħallmu xi salmi.

Oħrajn, b'wiċċhom jixhed is-sliem, kienu jtennu: “Ġesù, Marija”. Xi wħud ukoll bdew iħeggu lill-fidili ta' madwarhom biex jgħixu ħajja xierqa ta' nsara. B'hekk, u bi ħwejjeġ oħra bħal dawn, urew kemm kienu mħejjija biex jilqgħu l-mewt.

Mbaġhad erba' bojjiet siltu x-xwabel mill-ghant, kif jużaw il-Ġappuniżi. Għal din id-dehra tal-biża l-insara nfexxew jgħajtu: “Ġesù! Marija!”, u nfaqqgħu f'bikja li waslet sas-sema. Il-bojjiet resqu fuq il-martri u, b'daqqa jew tnejn lil kull wieħed minnhom, malajr temmewlhom ħajjithom.

RESPONSORJU

R/. Ahna għandna niftaħru bis-salib ta' Sidna Ġesù Kristu; fih hi s-salvazzjoni, il-ħajja u l-qawmien tagħna, * Bih salvajna u ħlisna.

V/. Lilkom ingħatat il-grazzja li sservu lil Kristu, u mhux biss temmnu fih, imma saħansitra tbatu għalih. * Bih salvajna u ħlisna.

TALBA

O Alla, qawwa tal-qaddisin kollha, int għogbok ittella' fis-sema lill-martri San Pawl Miki u sħabu billi jieħdu l-mewt fuq is-salib; agħtina l-għajnuna tat-talb tagħhom, biex inżommu qawwijin u sħaħ sa l-aħħar fil-fidi li aħna nistqarru. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Sewwa w xieraq li minn qalbna
niżžu ħajr lil Kristu Sidna,
u nfahħruh għad-doni tiegħu
u r-rebħiet li ta lill-martri.

Dawn, bnedmin mill-kbar fil-Knejjes,
mexxew b'ħila l-għlieda mqaddsa,
bħal suldati qalbenija
tas-smewwiet u dwal tad-dinja.

Għelbu kull teħdid u biża'
ta' din l-art, u kull tbatija;
b'sabar kbir u mewt qaddisa
kisbu s-saltna f'art il-hena.

Id il-għadu għafset fuqhom,
demmhom il-għažiz ixxerred;
izda baqgħu sħaħ sa l-aħħar,
imwettqin bil-grazzja t'Alla.

B'fidi fuq il-blat mibnija,
b'tama li qatt b'xejn ma tharrket,
mixghulin b'nirien ta' mhabba,
rebhu lis-setghat tal-hazen.

Il-Missier ha glorja bihom,
xehdu l-qawwa ta' l-Ispirtu,
fihom l-Iben sab kull ghaxxa,
u bil-ferh imtela s-sema.

Nitolbuk, Feddej, il-qawwa
fit-tahbit u l-hemm tal-hajja,
sabiex niġu naqsmu l-hena
mal-qtajjiet tal-martri mbierka. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Fakkarni mas-sebh fi tjubitek, Mulej.

Salm 142 (143):1-11

Mulej, isma' t-talba tieghi, †
aghtini widen, nitlobok bil-hniena; *
wegibni minhabba l-fedelta u l-gustizzja tieghek.
Tressaqx għall-haqq lill-qaddej tieghek, *
ghax ebda bniedem ma hu gust quddiemek.

Għax l-ghadu għamel għalija, *
ma' l-art tefaghni taht riglejha;
fid-dlam xehetni ngħammar, *
bhal min imut għal dejjem.
Ruhi tinfena minn gewwa, *
qalbi titniehed gewwa fija.
Niftakar fiz-zmien l-imghoddi, †
nahseb fkull ma int għamilt, *
ghemil idejk dejjem fi hsiebi.
Lejk immidd idejja, *
ruhi bhal art bil-ghatx tixtieqek.

Fittex wegibni, Mulej! *
Ruhi tinsab bla saħħa.
La taħbix wiċċek minni, *
li ma nkunx bħal min nieżel għall-qabar.
Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, *
għax fik jien nittama.
Għarrafni t-triq li minnha għandi ngħaddi, *
għax lejki jien nerfa' ruhi.

Eħlisni mill-għedewwa, Mulej, *
għax inti l-kenn tiegħi.
Għallimni nagħmel ir-rieda tiegħek,
għax int Alla tiegħi, *
L-ispirtu tajjeb tiegħek imexxini fuq art watja.

F'għieħ ismek, Mulej, agħtini l-ħajja, *
ohroġni mill-għawġ minħabba l-gustizzja tiegħek.
Glorja.

Ant. 1: Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, Mulej.

Ant. 2: Il-Mulej jifrex fuq Ġerusalem is-sliem bħal xmara.

Kantiku Iz 66:10-14a

Ifirħu lil Ġerusalem, u thennew biha, *
intom ilkoll ħbieb tagħha!
Aqbżu bil-ferħ, intom ilkoll *
li qsantu swied il-qalb magħha!
Hekk intom terdgħu u tixbgħu *
minn sider il-faraġ tagħha;

Għax dan jgħid il-Mulej: †
“Arani! Se nifrex fuqha s-sliem bħal xmara, *
u bħal xmara tfur il-gid tal-ġnus.
It-trabi tagħha fuq id-dirgħajn jintrefgħu, *
u jżiegħlu bihom fuq l-irkubbtejn.
Bħalma omm tfarraġ lil binha, †
hekk jiena nferraġ lilkom, *
u f'Ġerusalem titfarrġu”.

Taraw u tifraħ qalbkom, *
U għadamkom bħal ħaxix iħaddar.
Glorja.

Ant. 2: Il-Mulej jifrex fuq Ġerusalemm is-sliem bħal xmara.

Ant. 3: Hu ħelu u xieraq it-tifhir ta' Alla tagħna.

Salm 146 (147A)

Faħħru l-Mulej, †
għax tajjeb li tgħanni lil Alla tagħna; *
għax ħelu u xieraq it-tifhir tiegħu.

Jibni 'l Ġerusalemm il-Mulej, *
jiġma' l-imxerrdin ta' Izrael.
Hu jfejjaq il-qlub maqsuma, *
hu jorbot il-ġrieħi tagħhom.
Hu jgħodd in-numru tal-kwiekeb; *
kollha jsejġihom b'isimhom.
Kbir Sidna l-Mulej, u ta' qawwa kbira; *
bla tarf id-dehen tiegħu.
Jerfa' l-imsejknin il-Mulej, *
u jnizzel sa l-art il-ħżiena.

Għannu lill-Mulej innu ta' radd il-ħajr; *
doqqu fuq l-arpa lil Alla tagħna.
Hu li jiksi bis-sħab is-smewwiet, †
iħejji għall-art ix-xita, *
u jnibbet il-ħaxix fuq l-għoljiet.
Hu jipprovdi lill-bhejjem l-għalf tagħhom, *
u lill-frieħ tač-čawl meta jgħajjtu.
Ma jitgħaxxaqx bis-saħħa taž-żiemel, *
anqas b'riġlejn l-irġiel b'saħħithom.
Jitgħaxxaq il-Mulej b'min għandu l-biża' tiegħu, *
u b'min jittama fit-tjieba tiegħu.
Glorja.

Ant. 3: Hu ħelu u xieraq it-tifhir ta' Alla tagħna.

LEZZJONI QASIRA

2 Kor 1:3-5

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull faraq. Hu jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-faraq li bih Alla jfarrag lilna, inkunu nistgħu nfarrgu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-faraq.

RESPONSORJU QASIR

R. Il-bnedmin tajba u qaddisa * Jgħixu għal dejjem. Il-bnedmin.

V. Il-ħlas tagħhom f'idejn il-Mulej. * Jgħixu għal dejjem. Glorja. Il-bnedmin.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-gustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
ħierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,

ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-gustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

PREĊI

Huti għeżiež, permezz tal-martri li taw ħajjithom għall-kelma ta' Alla, infahħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqgħod fuqu, u ngħidulu:

Int fdejtna għal Alla b'demmek.

F'għieh il-martri tiegħek, li b'rieda sħiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,

- aghmel, Mulej, li aħna nkunu tassew ħielsa.

F'għieh il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,

- agħtina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-aħħar.

F'għieh il-martri tiegħek, li refgħu salibhom u mxew warajk,

- aghmel, Mulej, li b'qalb sħiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.

F'għieh il-martri tiegħek, li ħaslu lbieshom fid-demm tal-Ħaruf,

- agħtina, Mulej, ir-rebħa fuq il-qerq tal-gisem u tad-dinja.

Missierna

Talba

O Alla, qawwa tal-qaddisin kollha, int għogbok ittella' fis-sema lill-martri San Pawl Miki u shabu billi jieħdu l-mewt fuq is-salib; agħtina l-għajnuna tat-talb tagħhom, biex inżommu qawwijin u sħaħ sa l-aħħar fil-fidi li aħna nistqarru. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgha ta' filghodu

INNU

Spiritu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred gēwwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lejġ it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li gēj minnhom. Ammen.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żżejnu b'dawl iħagġeg.

Iżda itfi l-ghadab fina,
taffi s-sħana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjef,
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Ant.1 Il-Mulej jgħid: Jekk thobbuni, tharsu l-kmandamenti tiegħi.

Salm 118 (119):153-160

XX (Res)

Hares lejn in-niket tiegħi, u eħlisni, *
għax jien ma nsejtx il-liġi tiegħek.
Iddefendi l-kawża tiegħi, u ifdini; *
agħtini l-ħajja skond il-wegħda tiegħek.

'Il bogħod mill-ħżiena s-salvazzjoni, *
għax ma jfittxux il-kmandamenti tiegħek.
Kbira l-ħniena tiegħek, Mulej; *
agħtini l-ħajja skond id-digrieti tiegħek.

Hafna li jagħmlu għalija u jħabbtuni; *
imma jien ma nitbighedx mill-preċetti tiegħek.
Nara 'l dawġ li ħallew u nistkerrahom, *
għax ma jħarsux il-kelma tiegħek.

Ara, kif inħobb il-preċetti tiegħek, Mulej; *
agħtini l-ħajja skond it-tjieba tiegħek.
Is-sewwa tiegħek il-qofol ta' kelmtek; *
għal dejjem id-digrieti tal-ġustizzja tiegħek.
Glorja.

Ant.1 Il-Mulej jgħid: Jekk tħobbuni, tħarsu l-kmandamenti tiegħi.

Ant.2 Ibierkek il-Mulej, u jalla tara s-sliem tul ħajtek kollha.

Salm 127 (128)

Hieni kull min jibża' mill-Mulej, *
kull min jimxi fit-triqat tiegħu!
Mix-xogħol ta' idejk inti tiekol; *
hieni int, u riżqek tajjeb!
Martek tkun bħal dielja għammiela *
fl-irkejjen ta' darek;
wliedek bħal xitel taż-żebbuġ *
madwar il-mejda tiegħek.

Ara, kif ikun imbierek il-bniedem *
li jibża' mill-Mulej!
Ibierkek il-Mulej minn Sijon! *
Jalla tara l-ġid ta' Ġerusalemm tul ħajtek kollha!
Jalla tara wlied uliedek! *
Sliem għal Izrael!
Glorja.

Ant.2 Ibierkek il-Mulej, u jalla tara s-sliem tul ħajtek kollha.

Ant.3 Il-Mulej Alla nnifsu jitqabad għalik ma' l-għedewwa tiegħek.

Salm 128 (129)

Habbtuni hafna sa minn żgħożiti *
- ħa jgħid hekk Izrael –
habbtuni hafna sa minn żgħożiti, *
imma ma rnexxilhomx jegħlbuni.
Bil-moħriet għaddew minn fuq dahri, *
raddiet twal bis-swat għamluli.
Imma ġust hu l-Mulej, *
u qatta' minn fuqi l-irbit tal-ħżiena.

Ħa jinfixlu u jmorru lura *
dawk kollha li jobogħdu 'l Sijon.
Ikunu bħall-ħaxix tal-bjut, *
li jinxfef qabel ma jikber,
li bih il-ħassâd ma jimliex idu, *
anqas hadd jorbtu f'qatet quddiemu.
U ma jgħidux dawk li jkunu għaddejja: †
"Il-Barka ta' Alla fuqkom! *
Inberkukom f'isem il-Mulej!"
Glorja.

Ant.3 Il-Mulej Alla nnifsu jitqabad għalik ma' l-għedewwa tiegħek.

Fid-Disgha ta' filghodu

LEZZJONI QASIRA 1 Ġw 3:23-24

Dan hu l-kmandament ta' Alla: li nemmnu fl-isem ta' Ibnu Ġesù Kristu, u li nħobbu 'l xulxin, kif wissiena hu. Min iżomm il-kmandamenti tiegħu jgħammar fi Kristu u Kristu fih. B'hekk nafu li hu jgħammar fina: bl-Ispirtu li hu tana.

V/. Mulej, int tmexxi lill-bniedem ġust.

R/. Int li tgħarbel il-moħħ u l-qalb.

Talba

O Alla, f'din is-siegħa tal-ġurnata inti bghatt l-Ispirtu s-Santu fuq l-Appostli huma u jitolbu; fiċ-ċokon tagħna nitolbuk biex, fit-tjieba tiegħek, tagħti lilna wkoll sehem minn din il-grazzja. Bi Kristu Sidna. Ammen.

F'Nofsinhar

LEZZJONI QASIRA

Għerf 1:1-2

Hobbu l-ġustizzja, intom il-ħakkiema ta' l-art; aħsbu fil-Mulej kif inhu sewwa u fittxuh b'qalb safja. Għax hu jinstab minn min ma jgarrbux, u juri lilu nnifsu lil min ma jtlifx it-tama fih.

V/. Afda fil-Mulej, u aghmel it-tajjeb.

R/. Ghammar fl-art, u tghix b'moħħok mistrieħ.

Talba

O Alla ta' dejjem li tista' kollox, li għalik ma hemm xejn mudlam jew fidell, ixhet fuqna d-dija tad-dawl tiegħek, biex nitgħallmu sewwa l-liġi u l-kmandamenti tiegħek, u nibqgħu dejjem miexja fi triqtek b'qalb kbira u fidila. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

LEZZJONI QASIRA Lhud 12:1b- 2

Inwarrbu minna kull xkiel u kull dnub li malajr ifixkilna, u, b'qalbna qawwija, nibqgħu niġru t-triq li għandna quddiemna, waqt li nżommu għajnejna merfugħa lejn Ġesù, li minnu tibda u fih tintemm il-fidi tagħna, hu, li għall-hena li kellu quddiemu, qagħad għas-salib bla xejn ma qies l-għajb tiegħu, u issa qiegħed fuq in-naħa tal-lemin tat-tron ta' Alla.

V/. Jien lill-Mulej nistenna.

R/. Ruħi f'kelmtu tittama.

Talba

Aghmel, Mulej, li ahna nimitlew b'dak is-sabar li Ibnek il-wahdieni wriena f'hajtu, biex meta jzurna t-tigrib u l-ghawg nibqghu shah sa l-ahhar. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu hajr lil Alla.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex ghinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Inxandru b'innu ta' tiffhir il-merti
li kisbu l-martri bl-ghemil qawwi taghhom;
timtela r-ruh bil-ferh qaddis tal-festa
ta' dawn in-nies qalbiena.

Ghax b'rieda shiha maqdr d-dinja mkabbra,
art niexfa li ma troddx il-frott li twiegghed,
u mxew warajk, Mulej Gesu, ghax emmnu
li int Sultan ta' kelmtu.

Ilsien mahluq ma jsehhu qatt ifisser
xi hlas sabih erfajt ghall-martri tieghek!
Libbisthom l-ahmar daqs id-demm li cararu,
u mlejthom b'dawl il-glorja.

Quddiemek, Alla wiehed, Tliet Persuni,
ninxtehtu b'wicna fl-art, bl-indiema f'qalbna:
aghtina mahfra w sliem, biex issa w dejjem
infahhru t-tjieba tieghek. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Il-Mulej hu t-tjieba u l-kenn tiegħi: fih nittama.

Salm 143 (144)

I

Imbierek il-Mulej, il-blata tiegħi, †
li jharrigli idejja għat-taqbida *
u subgħajja għat-taqtigħa.
Tjieba tiegħi u qawwa tiegħi, *
kenn tiegħi u ħellies tiegħi,
tarka tiegħi, fih jien nistkenn; *
hu li jrażżan il-popli taħti.

Mulej, x'inhu l-bniedem biex taħseb fih, *
jew bin il-bniedem biex tiftakar fih?
Bħal daqsxejn ta' nifs hu l-bniedem; *
bħal dell li jgħaddi huma jiemu.

Ofroq, Mulej, is-smewwiet tiegħek, u inzel; *
miss l-għoljiet, u huma jdaħħnu.
Aghmel il-beraq u xerridhom; *
faqqa' s-sajjetti u ħarrabhom.
Midd idek mill-għoli,*
aħtafni mill-ilma kotran;
eħlisni minn id il-barrani, †
li b'fommu jgħid il-gideb, *
u b'lemintu jixhed il-qerq.
Glorja.

Ant. 1: Il-Mulej hu t-tjieba u l-kenn tiegħi: fih nittama.

Ant. 2: Hieni l-poplu li l-Mulej hu Alla tiegħu.

II

O Alla, għanja għdida rrid ninsiglek, *
fuq arpa ta' għaxar kordi ngħannihielek.
Int li tagħti r-rebħa lis-slaten, *

li tehles lil David, il-qaddej tiegħek.

Mis-sejf tal-ħażin ħarisni; *
ehlisni minn id il-barrani,
li b'fommu jgħid il-gideb, *
u b'lemintu jixhed il-qerq.

Ħa jkunu wliedna f'żgħožithom *
bħal xitel imlaħħaq sewwa;
uliedna l-bniet bħal kolonni minquxa, *
iżejjnu l-irkejjen tal-palazzi.
Ħa jkunu l-imħażen tagħna mfawwra, *
u jagħtu kull xorta ta' ġid.
L-imrieħel bl-eluf iwelldu, †
għaxriet ta' eluf fir-raba' tagħna; *
ħa jkunu tqal il-bhejjem tagħna.
Ebda selħa fis-swar, u ebda ħarba, *
anqas għajat ta' niket fil-pjazez tagħna.

Hieni l-poplu li għandu dan kollu! *
Hieni l-poplu li Jaħweh hu Alla tiegħu!
Glorja.

Ant. 2: Hieni l-poplu li l-Mulej hu Alla tiegħu.

Ant. 3: Ġiet is-salvazzjoni u s-saltna ta' Alla tagħna.

Kantiku Apok 11:17-18; 12:10b-12a

Niżżuk ħajr, Mulej, Alla li tista' kollox, †
li int u li kont,
talli ħadt il-qawwa kbira tiegħek u bdejt issaltan.
Il-ġnus imtlew bil-korla, †
imma ġiet il-korla tiegħek *
u wasal iż-żmien li jsir ħaqq mill-mejtin
u jingħata l-ħlas mistħoqq, *
lill-qaddejja tiegħek il-profeti,
lill-qaddisin u 'l dawk li jibżgħu minn ismek, *
kemm iż-żgħar u kemm il-kbar,

Issa ġiet is-salvazzjoni u l-qawwa,

u s-saltna ta' Alla tagħna, *
u s-setgħa tal-Messija tiegħu,
għax twaddab 'il barra dak li jixli 'l ħutna, *
li lejl u nhar jixlihom quddiem Alla tagħna.

U huma ħarġu rebbieħa fuqu
bis-saħħa permezz ta' demm il-Ħaruf *
u bis-saħħa tax-xhieda li taw,
u xejn ma għożżew ħajjithom, *
hekk li ħadu saħansitra l-mewt.
Għalhekk ifirħu, smewwiet, *
u intom li tgħammru fihom.
Glorja.

Ant. 3: Giet is-salvazzjoni u s-saltna ta' Alla tagħna.

LEZZJONI QASIRA

1 Piet. 4:13-14

Gheżiež, ifirħu, għax intom qegħdin tissieħbu fit-tbatijiet ta' Kristu, għax aktar tifirħu u tithennew fid-dehra tal-glorja tiegħu. Jekk imaqdrukom minħabba l-isem ta' Kristu, henjin intom! Fuqkom għandkom l-Ispirtu tal-glorja, li hu l-Ispirtu ta' Alla.

RESPONSORJU QASIR

R/. Ifirħu twajbin, * thennew fil-Mulej. Ifirħu.

V/. Għajtu bil-ferħ, intom ilkoll ta' qalbkom safja. * U thennew fil-Mulej. Glorja. Ifirħu.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirħu fis-sema l-erwieħ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa jsaltnu għal dejjem, għax għall-imħabba tiegħu xerrdu demmhom.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirħu fis-sema l-erwieħ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa
jsaltnu għal dejjem, għax għall-imħabba tiegħu xerrdu demmhom.

PREĊI

F'din is-siegħa s-Sultan tal-martri offrta lilu nnifsu fl-ikla ta' l-aħħar u miet fuq is-
salib. Inroddulu ħajr u ngħidulu:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk għax ħabbejtna għall-aħħar, int, is-Salvatur
tagħna, l-aghjn u l-eżempju ta' kull qawwa fil-martirju:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax inti ssejjah lill-midinbin kollha ħalli jindmu biex tagħtihom il-
ħajja.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax tajt is-setgħa lill-Knisja biex toffri d-demm tiegħek li int xerridt
għall-maħfra tad-dnubiet, id-demm tal-patt il-ġdid li jibqa' għal dejjem:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax illum bil-grazzja tiegħek żammejtna shaħ fil-fidi:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax illum seħibt miegħek ħafna aħwa fil-mewt:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Missierna

Talba

O Alla, qawwa tal-qaddisin kollha, int għoġbok ittella' fis-sema lill-martri San Pawl Miki u sħabu billi jieħdu l-mewt fuq is-salib; aġtina l-ġhajnuna tat-talb tagħhom, biex inżommu qawwijin u sħaħ sa l-aħħar fil-fidi li aħna nistqarru. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan, flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

TALBA TA' GHELUQ IL-JUM IL-HAMIS

V. O Alla, ejja eħlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
celebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

l. Issir l-istedina għall-penitenza.

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,

u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,

bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirijieti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

Isir f'it tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,

nitolbuk, hallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tieghek
tghasses fuqna u tieqaf maghna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jħossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tieghek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tieghek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Fil-kwiet immur nistrieħ.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 15 (16)

Il-Mulej is-sehem ta' wirti

Alla qajjem lil Ġesù billi ħall l-irbit tal-mewt. (Atti 2:24)

Harisni, o Alla, *
għax fik jien nistkenn.
Jien għedt lill-Mulej: "Int Sidi, *
m'għandix ġid ieħor ħliefek."
It-twajbin huma l-kbar f'din l-art; *
fihom hi l-għaxqa kollha tiegħi.
L-hemm tagħhom ikatru *
dawk li jaħtru allat oħra.

Ma nsawwabx bħalhom id-demm b'sagrificċju, *
anqas isimhom ma nsemmi b'xufftejja.
Mulej, inti s-sehem tal-wirt u r-riżq tiegħi, *
inti żżomm f'idejk xortija.
Il-kejl tani art li tgħaxxaq: *
messni sehem tassew għal qalbi.
Inbierek lill-Mulej li tani l-fehma; *
mqar billejl qalbi tgħallimni.
Inżomm il-Mulej dejjem quddiemi, *
għax bih f'leminti qatt ma nitharrek.
Hekk tifraħ qalbi u tithenna ruħi, *
u ġismi wkoll jistrieħ fil-kwiet.

Għax int ma titlaqnix fl-imwiet, *
ma tħallix il-maħbub tiegħek jara l-qabar.
Int tgħallimni t-triq tal-ħajja; †
hemm il-milja tal-ferħ quddiemek, *
hemm l-għaxqa għal dejjem f'lemintek.
Glorja.

Barra Z.GĦ.:

Ant. Fil-kwiet immur nistrieħ.

Z.GĦ:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA 1 Tess 5:23

Alla tas-sliem iqaddiskom f'kollox, u jżommkom sħaħ bla mittiefsa, fl-ispirtu, fir ruħ u fil-ġisem, sa ma jiġi Sidna Ġesù Kristu.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.

Fi żmien il-Ghid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerhi ruhi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek *

imur fis-sliem, skond kelmtiek;

għaliex għajnejja raw *

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt *

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, *

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Mulej Alla tagħna, agħtina l-heda u l-mistrieħ wara t-taħbit u l-għeja ta' llum, biex bl-għajnuna tiegħek niksbu saħħa ġdida, halli ningħataw b'ruħna u ġisimna għall-qadi tiegħek. Bi Kristu Sidna. **R/. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,

int kewkba tal-baħar, Marija!
 Ħarisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
 li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislina
 li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
 Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
 tas-sema, Sidt l-anġli;
int l-għerq u l-bieb safi
 mnejn ġie dawl id-dinja.
O Vergni gloriuża,
 ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
 lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
 ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
 għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq
 f'dan il-wied ta' dmugħ.
Ejja, mela, avukata tagħna,
 dawwar lejna
 dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
 lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Ħanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,
 Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
 it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,

u eħlisna dejjem minn kull tigris,
o Vergni glorjuža u mbierka.